

## Untersuchungsanstalt des Landes Burgenland

Biologische Station Neusiedler See  
Abt. 4 - Agrarwesen, Natur- und Klimaschutz  
Amt der Burgenländischen Landesregierung  
Seevorgelände 1, A-7142 Illmitz



Datum	10.07.2024
U-Zahl	<b>A240476</b>

Siedlerverein Keltenberg

Cingetweg 2  
7202 Bad Sauerbrunn

Leitung	Mag. Dr. Thomas Zechmeister
Auskünfte	Mo-Fr: 7:30 - 13:30 Uhr
Telefon	057 600 5412
E-mail	post.bs-illmitz@bgld.gv.at

### BEWERTUNG 24476-GP ZUM PRÜFBERICHT 24476-P

Diese 2 seitige Bewertung bildet eine Einheit und darf nur unverändert weiterverbreitet werden.

#### 1. Angaben zur Bewertung

Anlage	Teiche Keltenberg
Entnommene Proben	großer Teich kleiner Teich
Entnahmedatum	03.07.2024

#### 2. Bewertung zu Prüfbericht 24476-P

##### 2.1 Zusammenfassende Beurteilung

Im Vergleich mit der vorangegangenen Untersuchung ist eine nahezu gleichbleibende Wasserqualität in Hinsicht auf die Nährstoffgehalte des Wassers und das Ausmaß der Algenblüte zuerkennen. Die in der ÖNORM M 6230 dargelegten Höchstwerte für den TOC und den Phosphorgehalt werden weiterhin überschritten. Hinzukommend ist die Konzentration an Chlorophyll a im kleinen Teich ebenfalls erhöht.

Aufgrund des einwandfreien bakteriologischen Befundes können die beiden Teiche entsprechend den in der ÖNORM M 6230 dargelegten Anforderungen als für Badezwecke noch geeignet eingestuft werden.

Zur Verbesserung der Wasserqualität wird jedoch empfohlen, den Fischbestand zu reduzieren und Wasservögel zuverlässig von den Teichen fernzuhalten.

## **Untersuchungsanstalt des Landes Burgenland**

Biologische Station Neusiedler See  
Abt. 4 - Agrarwesen, Natur- und Klimaschutz  
Amt der Burgenländischen Landesregierung  
Seevorgelände 1, A-7142 Illmitz



### **Gutachter**

Ing. Karina Weiss, MSc

GutachterIn

Ergeht an: Siedlerverein Keltenberg

Cingetweg 2

7202 Bad Sauerbrunn

Anhang: 24476-P

## Untersuchungsanstalt des Landes Burgenland

Biologische Station Neusiedler See  
Abt. 4 - Agrarwesen, Natur- und Klimaschutz  
Amt der Burgenländischen Landesregierung  
Seevorgelände 1, A-7142 Illmitz



Datum	10.07.2024
U-Zahl	<b>A240476</b>

Siedlerverein Keltenberg

Cingetweg 2  
7202 Bad Sauerbrunn

Leitung	Mag. Dr. Thomas Zechmeister
Auskünfte	Mo-Fr: 7:30 - 13:30 Uhr
Telefon	057 600 5412
E-mail	post.bs-illmitz@bgld.gv.at

### PRÜFBERICHT 24476-P

Dieser 6-seitige Prüfbericht bildet eine Einheit und darf nur unverändert weiterverbreitet werden.  
Das vorliegende Untersuchungsergebnis bezieht sich ausschließlich auf die angeführte Probe.

#### 1. Probenangaben

Gegenstand	Oberflächenwasser
untersucht wurde	Teiche Keltenberg
Probenahmeplan	Teiche Keltenberg - jährlich
Bezeichnung der Probe P240476.01	<b>großer Teich</b>
Bezeichnung der Probe P240476.02	<b>kleiner Teich</b>
Probenahmestelle	Ufer
Entnahmedatum	03.07.2024
Wetter	bedeckt 19°C
DatenerheberIn	Kerstin Waldherr
ProbennehmerIn	Roswitha Muth
Analysedauer	03.07.2024 bis 05.07.2024



## **Untersuchungsanstalt des Landes Burgenland**

Biologische Station Neusiedler See  
Abt. 4 - Agrarwesen, Natur- und Klimaschutz  
Amt der Burgenländischen Landesregierung  
Seevorgelände 1, A-7142 Illmitz



## Untersuchungsanstalt des Landes Burgenland

Biologische Station Neusiedler See  
Abt. 4 - Agrarwesen, Natur- und Klimaschutz  
Amt der Burgenländischen Landesregierung  
Seevogelände 1, A-7142 Illmitz



## 2. Untersuchungsergebnisse

### 2.1 Probe P240476.01

Probeneingangsnummer	P240476.01
Bezeichnung	großer Teich
Probenahmeart	Schöpfprobe

#### PHYSIKALISCHE PARAMETER

Parameter	Einheit	Ergebnis	GW	Methode
Wassertemperatur <sup>VO</sup>	°C	24,2	-	DIN 38404-4:1976-12
pH-Wert <sup>VO</sup>		8,2	5,5 - 9,0	EN ISO 10523:2012-04
elektrische Leitfähigkeit bei 20°C <sup>VO</sup>	µS/cm	596	-	EN 27888:1993-11
Sichttiefe <sup>VO</sup>	m	0,4	≥ 2	EN ISO 7027-2:2019-06-15, Verfahren 5.2, Scheibe a)

#### MIKROBIOLOGISCHE UNTERSUCHUNG

Parameter	Einheit	Ergebnis	GW	Methode
Escherichia coli - MPN-Verfahren	in 100 ml	3	-	EN ISO 9306-2
Intestinale Enterokokken	in 100 ml	13	-	EN ISO 7899-2:2000-11

#### CHEMISCHE UNTERSUCHUNG

Parameter	Einheit	Ergebnis	GW	Methode
Gesamter org. geb. Kohlenstoff (TOC)	mg/l	8,2	≤ 5	EN 1484:2019-04
Eisen	mg/l	0,41	-	EN ISO 11885:2009-09
Ammonium	mg/l	< 0,02	-	DIN 38406-5-1:1983-10
Nitrat	mg/l	< 1	-	EN ISO 10304-1:2009-07
Nitrit	mg/l	< 0,01	-	EN 26777:1993-04
Hydrogencarbonat	mg/l	264	-	DIN 38409-7-1:2005-12
Carbonat	mg/l	7	-	DIN 38409-7-1:2005-12
Sauerstoffgehalt, gelöst <sup>VO</sup>	mg/l	7,2	-	ISO 17289:2014-12
Sauerstoffsättigung <sup>VO</sup>	%	88	≥ 80	ISO 17289:2014-12
Säurekapazität bis pH 4,3	mmol/l	4,56	-	DIN 38409-7-2:2005-12
Phosphor, gesamt	µg/l	63	≤ 20	EN ISO 6878:2004-09, Abschnitt 7
Chlorophyll a <sup>NA</sup>	µg/l	9	≤ 12	Lorenzen-Methode



## Untersuchungsanstalt des Landes Burgenland

Biologische Station Neusiedler See  
Abt. 4 - Agrarwesen, Natur- und Klimaschutz  
Amt der Burgenländischen Landesregierung  
Seevorgelände 1, A-7142 Illmitz



### 2.2 Probe P240476.02

Probeneingangsnummer	P240476.02
Bezeichnung	kleiner Teich
Probenahmeart	Schöpfprobe

#### PHYSIKALISCHE PARAMETER

Parameter	Einheit	Ergebnis	GW	Methode
Wassertemperatur <sup>VO</sup>	°C	24,1	-	DIN 38404-4:1976-12
pH-Wert <sup>VO</sup>		8,3	5,5 - 9,0	EN ISO 10523:2012-04
elektrische Leitfähigkeit bei 20°C <sup>VO</sup>	µS/cm	600	-	EN 27888:1993-11
Sichttiefe <sup>VO</sup>	m	0,3	≥ 2	EN ISO 7027-2:2019-06-15, Verfahren 5.2, Scheibe a)

#### MIKROBIOLOGISCHE UNTERSUCHUNG

Parameter	Einheit	Ergebnis	GW	Methode
Escherichia coli - MPN-Verfahren	in 100 ml	10	-	EN ISO 9308-2
Intestinale Enterokokken	in 100 ml	29	-	EN ISO 7899-2:2000-11

#### CHEMISCHE UNTERSUCHUNG

Parameter	Einheit	Ergebnis	GW	Methode
Gesamter org. geb. Kohlenstoff (TOC)	mg/l	14,2	≤ 5	EN 1484:2019-04
Eisen	mg/l	0,78	-	EN ISO 11885:2009-09
Ammonium	mg/l	0,03	-	DIN 38405-5-1:1983-10
Nitrat	mg/l	< 1	-	EN ISO 10304-1:2009-07
Nitrit	mg/l	0,01	-	EN 26777:1993-04
Hydrogencarbonat	mg/l	276	-	DIN 38409-7-1:2005-12
Carbonat	mg/l	7	-	DIN 38409-7-1:2005-12
Sauerstoffgehalt, gelöst <sup>VO</sup>	mg/l	8,0	-	ISO 17289:2014-12
Sauerstoffsättigung <sup>VO</sup>	%	99	≥ 80	ISO 17289:2014-12
Säurekapazität bis pH 4,3	mmol/l	4,76	-	DIN 38409-7-2:2005-12
Phosphor, gesamt	µg/l	58	≤ 20	EN ISO 6578:2004-09, Abschnitt 7
Chlorophyll a <sup>NA</sup>	µg/l	17	≤ 12	Lorenzen-Methode



## Untersuchungsanstalt des Landes Burgenland

Biologische Station Neusiedler See  
Abt. 4 - Agrarwesen, Natur- und Klimaschutz  
Amt der Burgenländischen Landesregierung  
Seevogelände 1, A-7142 Illmitz



### 3. Legende

GW	Grenzwert lt. ÖNORM M 6230:2024
NA	nicht akkreditiert: Chlorophyll a
VO	Durchführung der Untersuchung vor Ort: Wassertemperatur, pH-Wert, elektrische Leitfähigkeit bei 20°C, Sichttiefe, Sauerstoffgehalt, gelöst, Sauerstoffsättigung

#### Mikrobiologie

Andrea Gartner

Labor Mikrobiologie

Ergeht an: Siedlerverein Keltenberg

Cingetweg 2

7202 Bad Sauerbrunn

#### Chemie

Dipl.-Ing. Gerwin Meixner

Labor Chemie

## **Untersuchungsanstalt des Landes Burgenland**

Biologische Station Neusiedler See  
Abt. 4 - Agrarwesen, Natur- und Klimaschutz  
Amt der Burgenländischen Landesregierung  
Seevorgelände 1, A-7142 Illmitz



### Anhang

Die von der Biologischen Station Neusiedler See vorgenommene Probenahme wird gemäß den folgend genannten Normen durchgeführt. Die Probenahme erfolgt im akkreditierten Bereich. Auf hiervon abweichende Probenahmeverfahren wird im Prüfbericht gesondert hingewiesen. Zur Probenahme von vom Kunden gezogenen und eingereichten Proben können diesbezüglich keine Angaben gemacht werden.

Hahmentnahmen von Trinkwasser für Untersuchungen gemäß Trinkwasserverordnung  
EN ISO 19458, Punkt 4.4.1.3 (Zweck a)

Schöpfproben von Trinkwasser für Untersuchungen gemäß Trinkwasserverordnung  
EN ISO 19458, Punkt 4.4.2

Schöpfproben aus Schwimmbecken für Untersuchungen gemäß Bäderhygieneverordnung  
EN ISO 19458, Punkt 4.4.3

Hahmentnahme von Proben aus Aufbereitungsanlagen für Badewasser  
ISO 19458, Punkt 4.4.1.3

Schöpfproben aus Oberflächengewässern  
EN ISO 19458, Punkt 4.4.4.1

Entnahme von Abwasserproben  
EN ISO 19458, Punkt 4.4.5

Entnahme von Wasserproben aus zentralen Trinkwasser-Erwärmungsanlagen für die Untersuchung auf Legionellen und Pseudomonaden  
EN ISO 19458, Punkt 4.4.1.5 (Zweck c), modifiziert nach ÖNORM B 5019, Punkt 7.5

